

SILABUS DAN SAP

1. Identitas Mata Kuliah

Nama Mata Kuliah : Interpretasi II (Evaluasi Pengajaran BIPA)
Kode MK/Jumlah SKS : IND 540/2
Jurusan/Program Studi : Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia
Prasyarat : Sudah menempuh MK Evaluasi Pendidikan
Nama Dosen/Asisten : Dra. Yeti Mulyati, M.Pd

2. Tujuan Pembelajaran Umum:

Setelah menempuh mata kuliah ini diharapkan para mahasiswa dapat memahami, menguasai, dan mengaplikasikan teori evaluasi pengajaran BIPA untuk berbagai jenjang, yakni pembelajar BIPA tingkat dasar (elementry), menengah (intermediate), dan tinggi (advance).

3. Deskripsi Singkat

Mata kuliah ini tergolong ke dalam mata kuliah pendalaman dan perluasan (MKPP) yang ditawarkan kepada mahasiswa yang mengambil mata kuliah tambahan kewenangan dari jurusan sendiri. Seluruhnya ada 20 SKS, salah satunya mata kuliah ini sebanyak 2 SKS. Dengan pembekalan mata kuliah pendalaman dan perluasan ini diharapkan para mahasiswa memiliki kemampuan, keahlian, dan kewenangan tambahan dalam peluang kesempatan kerja, di samping kewenangan utama sesuai dengan bidang studi utama yang dipilihnya.

Dewasa ini bahasa Indonesia telah banyak diminati oleh penutur asing dari pelbagai negara yang secara langsung ataupun tak langsung mempunyai kepentingan-kepentingan tertentu. Oleh karena itu, pembelajaran BIPA dipandang strategis dalam mempersiapkan sumber daya manusia untuk menghadapi persaingan dan peluang kerja.

Mata kuliah **Evaluasi Pengajaran BIPA** lebih memusatkan perhatian pada kemampuan dan keahlian mahasiswa dalam menyediakan bahan evaluasi BIPA bagi semua tingkatan pembelajar, mulai dari tingkat dasar hingga tingkat tinggi. Oleh karena itu, melalui mata kuliah ini para mahasiswa dibekali pengetahuan dan pengalaman dalam merencanakan, menyusun/ melaksanakan, dan mengevaluasi alat-alat evaluasi BIPA bagi semua tingkatan dimaksud.

Dengan pembekalaan mata kuliah ini diharapkan para mahasiswa memperoleh keahlian tambahan di samping keahlian utamanya. Dengan demikian, peluang kerja untuk mereka semakin terbuka luas, terlebih-lebih memasuki era globalisasi seperti yang tengah terjadi saat ini.

4. Pendekatan dan Metode Pembelajaran

Pendekatan dan metode pembelajaran yang digunakan dalam perkuliahan ini berorientasikan praktik dan pelatihan. Oleh karenanya, metode-metode yang digunakan dalam perkuliahan ini adalah metode-metode yang mendukung orientasi

tersebut, seperti diskusi, tanya-jawab, ceramah bervariasi, simulasi, latihan, dan penugasan.

5. Media dan Sumber Pembelajaran

Untuk menunjang perkuliahan digunakan berbagai media dan sumber, antara lain: (a) bahan bacaan dari berbagai sumber, seperti koran, majalah, buku-buku cerita, karya sastra, dan lain-lain yang mewakili berbagai ragam topik, jenis tulisan, dan beragam tingkat keterbacaan; (b) Benda-benda visual, seperti gambar atau tiruan benda; (c) OHP beserta perangkat penunjangnya.

6. Tugas dan Pelatihan

Tugas dan pelatihan terbagi ke dalam dua kategori, yakni: (a) tugas dan pelatihan yang harus dikerjakan di dalam kelas, dan (b) tugas dan pelatihan yang harus dikerjakan di luar kelas sebagai pekerjaan rumah. Kedua jenis tugas ini dikoreksi dan diperbincangkan di dalam diskusi kelas. Bentuknya, ada yang merupakan tugas individual dan ada juga yang merupakan tugas kelompok.

Berdasarkan jenisnya, tugas dan latihan terbagi ke dalam dua jenis, yakni tugas terstruktur dan tugas mandiri. **Tugas terstruktur** diberikan pada setiap kali tatap muka. Mahasiswa diminta untuk mengaplikasikan konsep-konsep/teori yang diberikan (untuk setiap pokok bahasan) dalam bentuk latihan-latihan dan praktik langsung. Misalnya: latihan/praktik merencanakan dan menyusun tes untuk setiap aspek keterampilan bahasa dan aspek keterampilan berbahasa pada setiap jenjang (dasar, menengah, tinggi). **Tugas mandiri** bisa berupa laporan hasil baca atau makalah.

7. Evaluasi

- Penilaian prestasi belajar mahasiswa ditujukan terhadap dua hal, yakni (a) penilaian terhadap proses, dan (b) penilaian hasil.
- Penilaian hasil belajar diperoleh dari :
 - (a) tugas-tugas terstruktur/mandiri bobot 1
 - (b) ujian tengah semester (UTS) bobot 1
 - (c) ujian akhir semester (UAS) bobot 2
- Penilaian proses belajar diperoleh dari :
 - (a) partisipasi dalam proses perkuliahan (tugas terstruktur)
 - (b) kehadiran
- sistem penilaian menggunakan acuan PAP, PAN, atau gabungan keduanya.
- Nilai akhir berpedoman pada kriteria berikut :

A	=	4
B	=	3
C	=	2
D	=	1
E	=	0 (gagal)

8. Buku Sumber Utama

Madsen, Harold S. (1983). *Techniques in Testing*. New York: Oxford University Press.

Rujukan

- 1) Harris, D.P. (1969). *Testing English as a Second Language*. New York: McGraw-Hill Book Company.
- 2) Jones, R.L and Spolsky (ed). (1975). *Testing Language Proficiency*. Virginia: Center for Applied Linguistics.
- 3) Nurgiyantoro, B. (1995). *Penilaian dalam Pengajaran Bahasa dan Sastra*. Jogjakarta: BPFE.
- 4) Satari. (1995). *Kaidah Bahasa Indonesia dalam Penulisan Soal*. Jakarta: PT Kartanagara.
- 5) Satari. (1997). *Pengujian dan Penilaian Bahasa dan Sastra Indonesia*. Jakarta: PT Kartanagara.
- 6) Underhill, Nic. (1987). *Testing Spoken Language*. Cambridge: University Press.

9. Rincian

Pert	TPK	PB/SPB	Pembelj & Media	Tugas & Pelatihan	Evaluasi	Buku Sumber
1	a) Menjelaskan pengertian istilah-istilah dalam evaluasi BIPA b) Menunjukkan hubungan antara evaluasi, pengukuran, dan tes c) Menjelaskan manfaat evaluasi dalam pendidikan dan pengajaran BIPA d) Menjelaskan prosedur evaluasi BIPA	Konsep dasar BIPA: - Pengertian istilah - Hubungan Evaluasi, pengukuran, dan tes -Prosedur evaluasi -Manfaat evaluasi	Ceramah,tanya jawab	Laporan hasil baca dari sumber lain (tugas tersruktur)	Tugas individu	Sumber utama: Hal 1-10 Rujukan: Sumber yang relevan (buku 1, 2, dan 3)
2	Melalui pertemuan ini mahasiswa diharapkan dapat: a) Menyebutkan macam-macam alat	1) Alat evaluasi: - Tes - Nontes 2) Tes dis-	Ceramah, diskusi, tanya jawab	Mengidentifikasi perbedaan alat evaluasi tes dan nontes dalam ben-	Pengamat-an dalam proses perkuliah-an: partisipasi, respons, keaktifan	Rujukan: sumber yang relevan (buku 1, 2, dan 3)

	<p>evaluasi</p> <p>b) Menunjukkan perbedaan alat evaluasi tes dan nontes</p> <p>c) Memberikan contoh tes yang berfungsi sebagai alat evaluasi</p> <p>d) Memberikan contoh bentuk nontes sebagai alat evaluasi</p> <p>e) Membedakan hakikat tes diskrit dan tes komunikatif dalam evaluasi BIPA</p>	<p>krit v.s tes komunikatif</p>		<p>tuk laporan hasil baca</p>		
3	<p>Melalui pertemuan ini mahasiswa diharapkan dapat:</p> <p>a) Menunjukkan model-model tes kosakata</p> <p>b) Menjelaskan hakikat dari masing-masing model tes kosakata</p> <p>c) Membuat contoh tes kosa-kata model respon terbatas</p> <p>d) Membuat contoh tes kosa-kata model pilihan ganda melengkapi</p> <p>e) Membuat contoh tes kosa-kata model pilihan ganda parafrase</p> <p>f) Membuat contoh tes kosa-kata model isian singkat</p> <p>g) Menunjukkan kelebihan dan kelemahan dari setiap model tes</p>	<p>Tes kosakata:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Model-model tes kosakata <input type="checkbox"/> Hakikat model-model tes kosakata <input type="checkbox"/> Contoh tes kosa-kata 	<p>Latihan, diskusi, tanya jawab</p>	<p>Latihan menyusun tes kosakata dalam berbagai model serta tingkat sasarannya.</p>	<p>Tugas terstruktur/ individual</p>	<p>Sumber utama: hal. 12-33</p> <p>Rujukan:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Buku I bab 5 b) Buku 3 c) Buku 4 d) Buku 5

	kosakata					
4	<p>Melalui pertemuan ini mahasiswa diharapkan dapat:</p> <p>a) Menyusun tes kosakata model respons terbatas untuk berbagai tingkatan sasaran pembelajar BIPA</p> <p>b) Menyusun tes kosakata model pilihan ganda melengkapi untuk berbagai tingkatan sasaran pembelajar BIPA</p> <p>c) Menyusun tes kosakata model pilihan ganda parafrase untuk berbagai tingkatan sasaran pembelajar BIPA</p> <p>d) Menyusun tes kosakata model isian singkat untuk berbagai tingkatan sasaran pembelajar BIPA</p>	<p>Tes kosakata (lanjutan):</p> <p><input type="checkbox"/> Model respons terbatas</p> <p><input type="checkbox"/> Model pilihan ganda melengkapi</p> <p><input type="checkbox"/> Model pilihan ganda parafrase</p> <p><input type="checkbox"/> Model isian singkat</p>	Tugas, simulasi, diskusi, tanya jawab	Uji coba model tes kosakata sesuai dengan tingkat sasaran pembelajarnya (tugas kelompok)	Tugas mandiri, evaluasi hasil	<p>Sumber utama: hal. 12-33</p> <p>Rujukan: e) Buku I bab 5 f) Buku 3 g) Buku 4 h) Buku 5</p>
5	<p>Melalui pertemuan ini mahasiswa diharapkan dapat:</p> <p>a) Menunjukkan model-model tes kebahasaan</p> <p>b) Menjelaskan hakikat dari masing-masing model tes kebahasaan</p> <p>c) Membuat contoh tes kebahasaan</p>	<p>Tes kebahasaan:</p> <p><input type="checkbox"/> Model-model tes kebahasaan</p> <p><input type="checkbox"/> Hakikat model-model tes kebahasaan</p> <p><input type="checkbox"/> Contoh tes kebahasaan</p>	Latihan, diskusi, tanya jawab	Latihan menyusun tes kebahasaan dalam berbagai model serta tingkat sarannya.	Tugas terstruktur/individual	<p>Sumber utama: hal. 34-56</p> <p>Rujukan: i) Buku I bab 3 j) Buku 3 k) Buku 4 l) Buku 5</p>

	<p>model respon terbatas</p> <p>d) Membuat con-toh tes keba-hasaan model melengkapi kalimat</p> <p>e) Membuat tes kebahasaan model isian rumpang</p>					
6	<p>Melalui pertemuan ini mahasiswa diharapkan dapat:</p> <p>a) Menyusun tes kebahasaan model respons terbatas untuk berbagai tingkatan sasaran pembelajar BIPA</p> <p>b) Menyusun tes kebahasaan model pilihan ganda meleng-kapi untuk berbagai tingkatan sasaran pembelajar BIPA</p> <p>c) Menyusun tes kebahasaan model tes melengkap-kali-mat untuk ber-bagai tingka-tan sasaran pembelajar BIPA</p> <p>d) Menyusun tes kebahasaan model isian rumpang untuk berbagai tingkatan sasa-ran pembelajar BIPA</p>	<p>Tes kebahasaan (lanjutan):</p> <p><input type="checkbox"/> Model respons terbatas</p> <p><input type="checkbox"/> Model pilihan ganda melengka pi</p> <p><input type="checkbox"/> Model melengka pi kalimat</p> <p><input type="checkbox"/> Model isian rum-pang</p>	<p>Tugas, simulasi, diskusi, tanya jawab</p>	<p>Uji coba model tes kebahasaan sesuai de-ngan tingkat sasaran pembelajar-nya (tugas kelompok)</p>	<p>Tugas mandiri, evaluasi hasil</p>	<p>Sumber utama: hal. 34-56</p> <p>Rujukan:</p> <p>a) Buku I bab 3</p> <p>b) Buku 3</p> <p>c) Buku 4</p> <p>d) Buku 5</p>
7	<p>Melalui pertemuan ini mahasiswa diharapkan dapat:</p> <p>a) Menunjukkan model-model tes membaca</p> <p>b) Menjelaskan</p>	<p>Tes membaca:</p> <p><input type="checkbox"/> Model-model tes membaca</p> <p><input type="checkbox"/> Hakikat model-model tes</p>	<p>Latihan, diskusi, tanya jawab</p>	<p>Latihan menyusun tes memba-ca dalam berbagai model serta tingkat sa-</p>	<p>Tugas terstruktur/individual</p>	<p>Sumber utama: hal. 76-100</p> <p>Rujukan:</p> <p>a) Buku I bab 6</p> <p>b) Buku 2</p>

	<p>hakikat dari masing-masing model tes membaca</p> <p>c) Membuat contoh tes membaca model respon terbatas</p> <p>d) Membuat contoh tes membaca model pemahaman kalimat</p> <p>e) Membuat tes membaca model pemahaman wacana</p>	<p>membaca</p> <p><input type="checkbox"/> Contoh tes membaca</p>		sarannya.		<p>hal. 89-130</p> <p>c) Buku 3</p> <p>d) Buku 4</p> <p>e) Buku 5</p>
8		UTS				
9	<p>Melalui pertemuan ini mahasiswa diharapkan dapat:</p> <p>a) Menyusun tes membaca model respons terbatas untuk berbagai tingkatan sasaran pembelajaran BIPA</p> <p>b) Menyusun tes membaca model pemahaman kalimat untuk berbagai tingkatan sasaran pembelajaran BIPA</p> <p>c) Menyusun tes membaca model pemahaman wacana untuk berbagai tingkatan sasaran pembelajaran BIPA</p>	<p>Tes Membaca (lanjutan):</p> <p><input type="checkbox"/> Model respons terbatas</p> <p><input type="checkbox"/> Model pemahaman kalimat</p> <p><input type="checkbox"/> Model pemahaman wacana</p>	Tugas, simulasi, diskusi, tanya jawab	Uji coba model tes membaca sesuai dengan tingkat sasaran pembelajarannya (tugas kelompok)	Tugas mandiri/kelompok evaluasi hasil	<p>Sumber utama: hal. 76-100</p> <p>Rujukan:</p> <p>a) Buku I bab 6</p> <p>b) Buku 2 hal. 89-130</p> <p>c) Buku 3</p> <p>d) Buku 4</p> <p>e) Buku 5</p>
10	<p>Melalui pertemuan ini mahasiswa diharapkan dapat:</p> <p>f) Menunjukkan model-model tes menulis</p> <p>g) Menjelaskan hakikat dari masing-masing model tes menulis</p>	<p>Tes Menulis:</p> <p><input type="checkbox"/> Model-model tes menulis</p> <p><input type="checkbox"/> Hakikat model-model tes menulis</p> <p><input type="checkbox"/> Contoh tes menulis</p>	Latihan, diskusi, tanya jawab	Latihan menyusun tes menulis dalam berbagai model serta tingkat sarannya.	Tugas terstruktur/individual	<p>Sumber utama: hal. 101-126</p> <p>Rujukan:</p> <p>a) Buku I bab 7</p> <p>b) Buku 3</p> <p>c) Buku 4</p> <p>d) Buku 5</p>

	<p>h) Membuat contoh tes menulis model respons terbatas</p> <p>i) Membuat contoh tes menulis model menulis terbimbing</p> <p>j) Membuat tes menulis model menulis bebas</p>					
11	<p>Melalui pertemuan ini mahasiswa diharapkan dapat:</p> <p>a) Menyusun tes menulis model respons terbatas untuk berbagai tingkatan sasaran pembelajar BIPA</p> <p>b) Menyusun tes menulis model menulis terbimbing untuk berbagai tingkatan sasaran pembelajar BIPA</p> <p>c) Menyusun tes menulis model menulis bebas untuk berbagai tingkatan sasaran pembelajar BIPA</p>	<p>Tes Menulis (lanjutan):</p> <p><input type="checkbox"/> Model respons terbatas</p> <p><input type="checkbox"/> Model menulis terbimbing</p> <p><input type="checkbox"/> Model menulis bebas</p>	Tugas, simulasi, diskusi, tanya jawab	Uji coba model tes menulis sesuai dengan tingkat sasaran pembelajar (tugas kelompok)	Tugas mandiri/kelompok evaluasi hasil	<p>Sumber utama: hal. 101-126</p> <p>Rujukan:</p> <p>e) Buku I bab 7</p> <p>f) Buku 3</p> <p>g) Buku 4</p> <p>h) Buku 5</p>
12	<p>Melalui pertemuan ini mahasiswa diharapkan dapat:</p> <p>a) Menunjukkan model-model tes menyimak</p> <p>b) Menjelaskan hakikat dari masing-masing model tes menyimak</p> <p>c) Membuat contoh tes menyimak</p>	<p>Tes Menyimak:</p> <p><input type="checkbox"/> Model-model tes menyimak</p> <p><input type="checkbox"/> Hakikat model-model tes menyimak</p> <p><input type="checkbox"/> Contoh tes menyimak</p>	Tugas, simulasi, diskusi, tanya jawab	Uji coba model tes menyimak sesuai dengan tingkat sasaran pembelajar (tugas kelompok)	Tugas mandiri/kelompok evaluasi hasil	<p>Sumber utama: hal. 127-177</p> <p>Rujukan:</p> <p>a) Buku I bab 4</p> <p>b) Buku 2 hal. 45-88</p> <p>c) Buku 3</p> <p>d) Buku 4</p> <p>e) Buku 5</p>

	<p>model respons terbatas</p> <p>d) Membuat contoh tes menyimak model tes pilihan ganda (pemahaman kalimat)</p> <p>e) Membuat tes menyimak model tes komunikasi luas (pemahaman dialog dan wacana)</p>					
13	<p>Melalui pertemuan ini mahasiswa diharapkan dapat:</p> <p>a) Menyusun tes menyimak model respons terbatas untuk berbagai tingkatan sasaran pembelajar BIPA</p> <p>b) Menyusun tes menyimak model tes pilihan ganda (pemahaman kalimat) untuk berbagai tingkatan sasaran pembelajar BIPA</p> <p>c) Menyusun tes menyimak model komunikasi luas (pemahaman dialog dan wacana) untuk berbagai tingkatan sasaran pembelajar BIPA</p>	<p>Tes Menyimak (lanjutan):</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Model respons terbatas <input type="checkbox"/> Model pilihan ganda <input type="checkbox"/> Model pemahaman kalimat <input type="checkbox"/> Model pemahaman dialog dan wacana 	Tugas, simulasi, diskusi, tanya jawab	Uji coba model tes menyimak sesuai dengan tingkat sasarannya (tugas kelompok)	Tugas mandiri/kelompok evaluasi hasil	<p>Sumber utama: hal. 127-177</p> <p>Rujukan:</p> <p>f) Buku I bab 4</p> <p>g) Buku 2 hal. 45-88</p> <p>h) Buku 3</p> <p>i) Buku 4</p> <p>j) Buku 5</p>
14	<p>Melalui pertemuan ini mahasiswa diharapkan dapat:</p> <p>a) Menunjukkan model-model tes berbicara</p> <p>b) Menjelaskan hakikat dari masing-masing model</p>	<p>Tes Berbicara:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Model-model tes berbicara <input type="checkbox"/> Hakikat setiap model tes berbicara <input type="checkbox"/> Contoh model tes 	Tugas, simulasi, diskusi, tanya jawab	Uji coba model tes berbicara sesuai dengan tingkat sasarannya (tugas kelompok)	Tugas mandiri/kelompok evaluasi hasil	<p>Sumber utama: hal. 147-187</p> <p>Rujukan:</p> <p>a) Buku I hal. 81-93</p> <p>b) Buku 2 hal. 1-</p>

	<p>tes berbicara</p> <p>c) Membuat contoh tes ber-bicara model respon terba-tas</p> <p>d) Membuat contoh tes ber-bicaramodel berbicara terbimbing</p>	berbicara				<p>44</p> <p>c) Buku 3</p> <p>d) Buku 4</p> <p>e) Buku 5</p> <p>f) Buku 6</p>
15	<p>Melalui pertemuan ini mahasiswa diharapkan dapat:</p> <p>a) Menyusun tes berbicara model respons terbatas untuk berbagai tingkatan sasaran pembelajar BIPA</p> <p>b) Menyusun tes berbicara model tes berbicara terbimbing untuk berbagai tingkatan sasaran pembelajar BIPA</p>	<p>Tes Berbicara lanjutan:</p> <p><input type="checkbox"/> Model respons terbatas</p> <p><input type="checkbox"/> Berbicara terbimbing</p>	Tugas, simulasi, diskusi, tanya jawab	Uji coba model tes berbicara sesuai dengan tingkat sasaran pembelajar-nya (tugas kelompok)	Tugas mandiri/ke-lompok evaluasi hasil	<p>Sumber utama: hal. 147-187</p> <p>Rujukan:</p> <p>c) Buku I hal. 81-93</p> <p>d) Buku 2 hal. 1-44</p> <p>e) Buku 3</p> <p>f) Buku 4</p> <p>g) Buku 5</p> <p>h) Buku 6</p>
16		UAS				